

| Deutschland | Frankreich |
|---|--|
| Klasse 3a (Breisach) | Klasse CM1 und CM2 (Volgelsheim) |
| | Zu jedem Buchstaben im Alphabet wird ein „deutsches“ Tier gesucht |
| Jeder Schüler übernimmt einen Buchstaben und informiert sich über das entsprechende Tier (Lexika, Tierbücher etc.) | Jeder Schüler übernimmt einen Buchstaben und schreibt einen kleinen Text über das entsprechende Tier auf deutsch. |
| Verschiedene Schüler halten ein kleines Referat über ihr Tier | Die Erstentwürfe der Texte werden nach Deutschland geschickt |
| In Einzel- oder Partnerarbeit werden die Texte der französischen Partner korrigiert (Grammatik und Rechtschreibung), evt. inhaltlich abgeändert oder erweitert. | Frau Siegel besucht den Unterricht in Frankreich und überträgt, gemeinsam mit den französischen Schülern, die überarbeiteten deutschen Texte in den Computer |
| Monsieur Sassiati bereitet für unsere Klasse die Rätselfragen vor. Dazu schreibt er über 80 Kurzaussagen auf deutsch und französisch | |
| In Einzel- und in Partnerarbeit werden für jedes Tier typische Aussagen bzw. Merkmale im deutschen Text ausgesucht und als Rätsel (devinette) auf französisch abgeschrieben | Die französischen devinettes der deutschen Partner werden korrigiert. |
| Jedes Kind malt ein Tier | Jedes Kind malt ein Tier |
| Monsieur Sassiati und Frau Siegel tragen alle Arbeiten zusammen, machen die Endkorrekturen und formatieren die Texte. | |
| Monsieur Sassiati kommt zu uns in den Unterricht und übt mit unseren Kindern die Aussprache der Rätsel. | Die Schüler üben das Lesen und lernen die Grammatik anhand der deutschen Texte. |
| Monsieur Sassiati besucht mit 5 Kindern seiner Klasse unseren Unterricht. In Kleingruppen üben die deutschen und französischen Schüler gegenseitig die deutsche und französische Aussprache. | |
| Mit zunehmender Sicherheit sollen die Kinder sich gegenseitig Rätsel stellen und damit spielerisch mit dem französischen Wortmaterial umgehen. | Die Schüler schreiben über jedes Tier ein Referat, das Körperbau, Lebensweise und Lebensraum beschreibt. Die verschiedenen Arbeiten sollen im Frühjahr ausgestellt werden. |